

Dame Vénus

Anonymous

Superius
Contratenor
Tenor
Bassus

Da-me Vé-nus, rends le cœur a-mou-reux,
Da-me Vé-nus, rends le cœur a-mou-reux,
Da-me Vé-nus, rends le cœur a-mou-reux,
Da-me Vé-nus, rends le cœur a-mou-reux,
le cœur a-mou-reux
-reux, rends le cœur a-mou-reux de ma maî-
rends le cœur a-mou-reux de
a-mou-reux, rends le cœur a-mou-reux de ma maî-
de ma maî-tres-se, et de ton feu
tres-se, et de ton feu l'en-
ma maî-tres-se, et de ton
tres-se, et de ton feu l'en-

Dame Venus rendz le cueur amoureux
De ma maïstresse et de ton feu lenflamme
ou bien du mien retire ceste flamme
Tu me rendras content ou malheureux.

Frau Venus, mache das Herz meiner Geliebten verliebt,
und entflamme es mit deinem Feuer,
oder entziehe diese Flamme meinem.
Du wirst mich zufrieden oder unglücklich machen.

The intended text underlay is in many cases not clearly discernible, the one used here is therefore often the editor's choice. Note ligature is indicated by a horizontal bracket above the staff.

Quelle/Source: Sex[ys]iesme liure contenant XXIX. Chansons nouvelles a quatre parties...; Pierre Attaignant, Paris 1545

© Copyright 2021 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt

This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded

Anonymous, Dame Vénus

12

l'en - flam - - - - - me, ou bien du
 flam - - - - - me, ou bien du
 feu l'en - flam - - me, ou bien du
 flam - - - - - me, ou bien du

15

mien re - ti - re cet - te flam - - - - - me.
 mien re - ti - re cet - te flam - - - - - me.
 mien re - ti - re cet - te flam - me.
 mien re - ti - re cet - te flam - - - - - me.

19

Tu me ren - dras con -
 Tu me ren - dras con - tent ou mal - - - -
 Tu me ren - - - - dras con - tent ou mal - heu - -
 Tu me ren - dras con - tent ou

23

tent ou mal - heu - - - - - reux.
 - heu - reux, con - - - - - tent ou mal - - - - - heu - reux.
 - - - - reux, con - tent ou mal - - - - - heu - reux.
 mal - heu - reux, con - tent ou mal - heu - reux. reux. reux.